

通鑑

手稿从编

· 第九卷

书信



鲁迅

手稿从编·第九卷

书信

人民文学出版社



目 录

书信·一九三六年

致曹靖华	一月五日	〇〇三
致徐懋庸	一月七日	〇〇四
致黄源	一月八日	〇〇五
致沈雁冰	一月八日	〇〇六
致母亲	一月八日	〇〇七
致叶紫	一月九日	〇〇九
致萧军	一月十四日	〇一〇
致沈雁冰	一月十七日	〇一一
致王冶秋	一月十八日	〇一二
致曹靖华	一月二十一日	〇一三
致母亲	一月二十一日	〇一四
致孟十还	一月二十二日	〇一五
致宋琳	二月一日	〇一六
致母亲	二月一日	〇一七

致黎烈文	二月一日	〇一九
致曹靖华	二月一日	〇二〇
致姚克	二月二日	〇二一
致沈雁冰	二月二日	〇二二
致沈雁冰	二月三日	〇二三
致巴金	二月四日	〇二四
致黄源	二月七日	〇二五
致姚克	二月九日	〇二六
致曹靖华	二月十日	〇二七
致黄莘荪	二月十日	〇二八
致沈雁冰	二月十四日	〇二九
致母亲	二月十五日	〇三〇
致阮善先	二月十五日	〇三一
致萧军	〔二月〕十五日	〇三二
致郑野夫	二月十七日	〇三三
致徐懋庸	〔二月〕十七日	〇三四
致孟十还	二月十七日	〇三五
致沈雁冰	二月十八日	〇三六

鲁迅手稿丛编·目录

〇〇一

致夏传经	二月十九日	〇三七
附：著译书目		〇三八
致陈光尧	二月十九日	〇三九
致曹聚仁	二月二十一日	〇四〇
致徐懋庸	二月二十一日	〇四一
致黄源	二月二十二日	〇四二
致萧军	二月二十三日	〇四三
致夏传经	二月二十四日	〇四四
致曹靖华	二月二十九日	〇四五
致杨霁云	二月二十九日	〇四六
致楼炜春	三月四日	〇四七
致沈雁冰	三月七日	〇四八
致黄源	三月九日	〇四九
致杨晋豪	三月十一日	〇五〇
致夏传经	三月十一日	〇五二
致孟十还	三月十一日	〇五三
致史济行	三月十二日	〇五四
致唐弢	三月十七日(缺字)	〇五五

致欧阳山、草明		〇五七
〔三月十八日〕(缺称谓、落款)		〇五七
致母亲	三月二十日	〇五九
致陈光尧	三月二十日	〇六〇
致曹白	三月二十一日	〇六一
附：曹白作木刻像		〇六二
致许粤华	三月二十一日	〇六三
致孟十还	三月二十二日	〇六四
致唐英伟	三月二十三日	〇六六
致曹靖华	三月二十四日	〇六八
致曹白	三月二十六日	〇七〇
致姚克	三月三十日	〇七二
致母亲	四月一日	〇七三
致曹靖华	四月一日	〇七四
致曹白	四月一日	〇七六
致杜和銮、陈佩骥	四月二日	〇七八
致赵家璧	四月二日	〇七九
致颜黎民	四月二日	〇八一

鲁迅手稿丛编·目录

致费慎祥	四月三日	〇八三	致曹 白	五月四日	一〇六
致王冶秋	四月五日 (有涂抹)	〇八四	致王冶秋	五月四日	一〇八
致曹 白	四月六日	〇八六	致吴朗西	五月四日	一一〇
致赵家璧	四月八日	〇八七	致黄 源	五月五日	一一一
致沈雁冰	四月十一日	〇八九	致母 亲	五月七日	一二二
致赵家璧	四月十二日	〇九〇	致台静农	五月七日	一二三
致楼炜春	四月十三日	〇九一	致曹 白	五月八日	一二四
致唐 弢	四月十四日	〇九二	致吴朗西	五月九日	一二五
致颜黎民	四月十五日	〇九三	致吴朗西	五月十二日	一二六
致赵家璧	四月十七日	〇九五	致曹靖华	五月十四日	一二七
致罗清桢	四月十七日	〇九六	致曹靖华	五月十五日	一二八
致姚 克	四月二十日	〇九七	致吴朗西	五月十八日	一二〇
致曹靖华	四月二十三日	〇九八	致吴朗西	五月十八日	一二一
致何家槐	〔四月二十四日〕	〇九九	致唐 弢	五月二十二日	一二二
致段干青	四月二十四日	一〇〇	致赵家璧	五月二十三日	一二三
致吴朗西	四月二十四日	一〇一	致曹靖华	五月二十三日	一二四
致徐懋庸	五月二日	一〇二	致时 玳	五月二十五日	一二六
致曹靖华	五月三日	一〇四	致吴朗西	五月二十八日	一二八

鲁迅手稿从编·目录

致费慎祥	五月二十九日	一二九	致欧阳山	八月二十五日	一五四
致母 亲	七月六日	一三〇	致曹靖华	八月二十七日	一五六
致曹靖华	七月六日	一三一	致黎烈文	八月二十八日	一五九
致吴朗西	七月十一日	一三二	致杨霁云	八月二十八日	一六〇
致王冶秋	七月十一日	一三三	致沈雁冰	八月三十一日	一六三
致沈西苓	七月十九日(缺字)	一三五	致母 亲	九月三日	一六四
致孔另境	七月二十二日	一三六	致沈雁冰	九月三日	一六六
致沈雁冰	八月二日	一三七	致赵家璧	九月五日	一六七
致曹 白	八月二日	一三九	致曹靖华	九月七日	一六八
致曹 白	八月七日	一四一	致赵家璧	九月九日	一七〇
致赵家璧	八月七日	一四二	致吴朗西	九月十四日	一七一
致沈雁冰	八月十三日	一四四	致沈雁冰	九月十四日	一七二
致世界社	〔八月〕十五日	一四六	致王冶秋	九月十五日	一七三
致沈雁冰	八月十六日	一四七	致许 杰	九月十八日	一七五
致王正朔	八月十八日	一四九	致唐 诃	九月二十一日	一七六
致唐 弢	八月二十日	一五〇	致黎烈文	九月二十一日	一七七
致赵家璧	八月二十日	一五一	致母 亲	九月二十二日	一七八
致母 亲	八月二十五日	一五二	致费慎祥	〔九月〕二十二日	一八〇

鲁迅手稿丛编·目录

致吴朗西	九月二十六日	一八一
致沈雁冰	九月二十六日	一八二
致黎烈文	九月二十八日	一八三
致郑振铎	九月二十九日	一八四
致黄源	九月二十九日	一八五
致曹白	九月二十九日	一八六
致郑振铎	〔十月二日〕	一八七
致章锡琛	〔十月二日〕	一八八
致沈雁冰	十月五日	一八九
致汤咏兰	十月六日	一九〇
致曹白	十月六日	一九一
致费明君	十月九日(缺字)	一九三
致黄源	十月九日	一九四
致黎烈文	十月十日	一九五
致黄源	〔十月〕十日	一九六
致宋琳	十月十二日	一九七
致赵家璧	十月十二日	一九九
致曹白	十月十五日	二〇〇

(致外国人士部分)

致台静农	十月十五日	二〇二
致曹靖华	十月十七日	二〇三
致××		二〇五
·一九二〇年		
致青木正儿	十一〔十二〕月十四日	二〇九
·一九二六年		
致辛岛晓	十二月三十一日	二一五
·一九三一年		
致山上正义	三月三日	二一九
附：《阿Q正传》日译本注释		二二〇
·一九三二年		
致增田涉	一月五日	二二九
致增田涉	一月十六日	二三二

鲁迅手稿从编·目录

〇〇六

致内山完造	〔四月十三日〕	二三四
致内山完造	四月二十七日	二三七
致增田涉	五月九日	二四〇
致增田涉	五月十三日	二四二
致增田涉	五月二十二日	二四四
附：为《世界幽默全集》提供的		
中国书目		二四六
致增田涉	五月三十一日	二四九
致高良富子	六月二日	二五一
致增田涉	六月二十八日	二五二
致增田涉	七月十八日	二五三
致增田涉	八月九日	二五五
致增田涉	十月二日	二五六
致增田涉	十一月七日	二五八
致内山完造	十一月十三日	二六〇
致增田涉	十二月十九日	二六二
附：答问		二六三

·一九三三年		
致增田涉	三月一日	二六七
致增田涉	四月二日	二六九
致增田涉	五月二十日	二七一
致增田涉	六月二十五日	二七二
附：答问		二七三
致增田涉	七月十一日	二七五
致增田涉	九月二十四日	二七七
致增田涉	十月七日	二七八
附：答问		二七九
致增田涉	十一月十三日	二八〇
附：答问		二八一
致增田涉	十二月二日	二八二
致增田涉	十二月二十七日	二八三
致内山完造	〔十二月××日〕	二八四
·一九三四年		
致增田涉	一月八日	二八七

附：《中国小说史略》日译稿的

几处改正……………二八九

致增田涉 二月十二日……………二九〇

致增田涉 二月二十七日……………二九一

致增田涉 三月十八日……………二九四

致内山完造 四月五日……………二九六

致增田涉 四月十一日……………二九七

致增田涉 五月十一日……………二九九

致增田涉 五月十九日……………三〇〇

致增田涉 五月三十一日……………三〇一

致增田涉 六月七日……………三〇三

致增田涉 六月二十七日……………三〇五

致增田涉 「八月七日」……………三〇六

致增田涉 九月十二日……………三〇七

致增田涉 十一月十四日……………三〇八

致增田涉 十二月二日……………三一〇

致增田涉 十二月十四日……………三一一

附：答问……………三一二

致增田涉 十二月二十九日……………三二三

·一九三五年

致增田涉 一月二十五日……………三二七

致增田涉 二月六日……………三三一

致增田涉 二月二十七日……………三二三

致增田涉 三月二十三日……………三二五

致增田涉 四月九日……………三二六

致增田涉 四月三十日……………三二八

致增田涉 六月十日……………三三〇

致增田涉 六月二十二日……………三三二

致增田涉 七月十七日……………三三三

致增田涉 八月一日……………三三五

致增田涉 九月十一日……………三三七

致增田涉 十月二十五日……………三三八

致增田涉 十二月三日……………三四〇

致巴惠尔·艾丁格尔

「十二月十九日」……………三四一

鲁迅手稿从编·目录

·一九三六年

致增田涉	二月三日	三四五
致内山完造	三月二十日	三四七
致增田涉	三月二十八日	三四八
致巴惠尔·艾丁格尔	〔四月三日〕	三五〇
致内山完造	五月八日	三五一
致雅罗斯拉夫·普实克		
七月二十三日		三五二
致内山完造	七月二十六日	三五四
致须藤五百三	八月二十八日	三五五
致鹿地亘	九月六日	三五六
致增田涉	九月十五日	三五九
致巴惠尔·艾丁格尔		
〔九月十五日〕		三六〇
致增田涉	九月二十二日	三六一
致雅罗斯拉夫·普实克		
九月二十八日		三六二
致增田涉	十月五日	三六四

致增田涉	十月十一日	三六五
致内山完造	〔十月十三日〕	三六六
致增田涉	十月十四日	三六七
致内山完造	十月十八日	三六八

世兄兄：

一月一日信收到。咸与年说明，早收到了，但同特而寄的信一封，却没有，想已失落。若未已收到，祈！；法层出问于八日上午再访我，微与一谈。北方学校事，此地毫无所知，总之，愈平静，其实，讨论迁到那里，也决不会平安。我看外交不久就要有问题，于是同心协力，整理学风，学生又要闹了。此外，则以来之事，殊不可说，只能临时再定办法。新月社士常若修论，都和官路一鼻孔出气，南方已有人信之。译文，想怕不能译刊。倘是少年译物，我看是下以设法出版的，译成之后，望言下。

上海今年过年，很静，大不如去年，内地亦然，洋人更不必说，似乎也不甚兴高采烈。我们非常，勿念。我们打雅，合计每年译作，近三四年，我手信于光前，亦有些英雄反说我不高文多事，真令人觉得奇怪。

它想已有信来，到了那送了。我们正任在忙它兄印一译述文字的集子，为了一本以三十万字，正在校对，夏初可成。（去年）前寄文字不种译典两本，不知已收到否？

斗山书复，即此

春安。

中稿上

一日五夜。

请翻

徐先生： 元旦信早收到。阿迅生同甫息，不知何如了。

又之早寄了一二，今早上，并言好意思，或者以此在每回文上，以实文（送）是不外这是何罪。

〇〇四

年底编书难矣，重读新著，因原书而篇化之文章，其有可一可成文集。

来信中所说的那位友人，确是好人，但说解的。我并非奉师，自己面下秘诀，一按引，便是说未，在什么，不肯，至于，又早，也言之确，外近三年的译作，比以前要多一倍以上，且是还有格下者。所以他的说，是由心而来的，不是好与怪。

山景，印说

春安

徐上

一月七日

何先生：

来信并戈君信，均已收到。

神经痛已减轻，再有两天，大约就可全好了。

此次愈校正，文士以，已收稿子，幸甚，所以以此

无可再抄，以得拉倒。

才以布复，印佳

甚祺

见上

金川

可於清上琴

沈陽野雲

老后四子書

一養以離

百公

明甫先生：

七日信已收到。我病已渐好，大约再有兩三天，就可全好了。那一天，面色恐怕真也特别的苍，因为真是神匠痛这病，主要静坐就好，而我外边咳嗽，以致颇痛苦，但今天已能咳嗽得多了。最初我以为与沈是很熟，那天才知道不然，但不归他也不好，我看他年纪老，又要治，交際也廣泛的。

社会日报第三版，粗一看，好像有许多推牌人写投稿，对于某一个人，毁誉不一，致，而其独创有统系。我已连看了两个月，未及见过对于周扬一流的，一句壞話，大约總有“社会同仁”的。至于收报，又于其共同什人，却是向未一貫的政策，甚至于利用了译文的修利来中傷，不过我们的傅东来，下直也不爭氣。

近我则的 *Shina Today* 上，又在外，所以也他，是一个在那边做教员的中國人翻譯的，我亦知道其所以的台飯，也頗多脚，之外这些未及见过，所以也他，由那边译載。此事希候中，与一高是，信她以一二，并物亭里去的此地同下，我下以託書，亦直接去，但那時候可以作這一些。

此布，即誌

拙安。

私年

一月八日

母親大人膝下、敬稟者、一月四日來信、前日收到了。

孩子的照相、這是去年十二月廿三寄出的、竟還未到、
可謂遲慢。不知現在已到否、殊念。

醬雞及滷瓜等一大箱、今日收到、當分一份出來、明日送與老三去。

海嬰是別活潑的了、他在家裏每天總要鬧一兩場
禍、陰曆年底、幼稚園要放兩禮拜假、家裏的人
都在发愁。但有時是肯听话、也講道理的、所以近
一年來、不但挨打、也不大挨罵了。他只怕男一個
人、但又說、男打起來、聲音雖然響亮、却不痛的。